

STRANGER THINGS

CREATED BY

Matt Duffer | Ross Duffer

EPISODE 1.08

"Chapter Eight: The Upside Down"

Dr. Brenner holds Hopper and Joyce for questioning while the boys wait with Eleven in the gym. Back at Will's, Nancy and Jonathan prepare for battle.

WRITTEN BY:

Matt Duffer | Ross Duffer

DIRECTED BY:

Matt Duffer | Ross Duffer

ORIGINAL BROADCAST:

July 15, 2016

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

MAIN EPISODE CAST

Winona Ryder	...	Joyce Byers
David Harbour	...	Jim Hopper
Finn Wolfhard	...	Mike Wheeler
Millie Bobby Brown	...	Eleven
Gaten Matarazzo	...	Dustin Henderson
Caleb McLaughlin	...	Lucas Sinclair
Natalia Dyer	...	Nancy Wheeler
Charlie Heaton	...	Jonathan Byers
Cara Buono	...	Karen Wheeler
Matthew Modine	...	Martin Brenner
Joe Chrest	...	Ted Wheeler
Joe Keery	...	Steve Harrington
Rob Morgan	...	Officer Powell
John Reynolds	...	Officer Callahan
Noah Schnapp	...	Will Byers
Mark Steger	...	The Monster
Lucius Baston	...	Technician
Pete Burris	...	Hawkins Head of Security
Catherine Dyer	...	Agent Connie Frazier
Elle Graham	...	Sara Hopper
Tobias Jelinek	...	Lead Agent
Susan Shalhoub Larkin	...	Florence
Jerri Tubbs	...	Diane Hopper

1
00:00:09,592 --> 00:00:11,302
[insects chirping]

2
00:00:22,063 --> 00:00:23,898
[Joyce yelling] Let me out of here!

3
00:00:25,483 --> 00:00:27,610
Somebody, please!

4
00:00:29,320 --> 00:00:30,572
[grunts]

5
00:00:30,655 --> 00:00:32,824
Let me out!

6
00:00:33,867 --> 00:00:35,118
[door unlocking]

7
00:00:37,203 --> 00:00:38,955
[Joyce breathing heavily]

8
00:00:53,219 --> 00:00:54,637
[Dr. Brenner] Your son.

9
00:00:55,638 --> 00:00:57,932
We know you've been in contact with him.

10
00:01:00,226 --> 00:01:03,063
-[stammering] You have to let me--
-When...

11
00:01:04,230 --> 00:01:06,775
and how did you make contact with him?

12
00:01:08,109 --> 00:01:09,569
-What?
-Hmm?

13
00:01:11,613 --> 00:01:12,864
Six.

14
00:01:13,948 --> 00:01:15,241
What?

15
00:01:16,659 --> 00:01:17,869
Six.

16
00:01:19,412 --> 00:01:22,165
Six people have been taken this week.

17
00:01:23,374 --> 00:01:26,795
This... thing that took your son...

18
00:01:28,546 --> 00:01:30,840
[softly] we don't really understand it.

19
00:01:30,924 --> 00:01:33,426
But its behavior is predictable.

20
00:01:34,469 --> 00:01:37,597
Like all animals...

21
00:01:39,682 --> 00:01:40,934
it eats.

22
00:01:42,477 --> 00:01:44,187
It will take more sons.

23
00:01:45,230 --> 00:01:46,272
More daughters.

24
00:01:47,649 --> 00:01:48,942
I want to save them.

25
00:01:50,568 --> 00:01:52,487
I want to save your son.

26
00:01:53,988 --> 00:01:55,156
But I can't do that.

27
00:01:56,074 --> 00:01:57,325

Not without your help.

28

00:01:57,408 --> 00:01:58,618
Stop.

29

00:02:02,497 --> 00:02:04,290
I know who you are.

30

00:02:04,958 --> 00:02:06,835
I know what you've done.

31

00:02:08,128 --> 00:02:11,131
You took my boy away from me!

32

00:02:11,214 --> 00:02:14,968
You left him in that place to die!

33

00:02:15,051 --> 00:02:17,053
You faked his death!

34

00:02:18,763 --> 00:02:20,265
We had a funeral.

35

00:02:20,348 --> 00:02:22,725
We buried him.

36

00:02:23,893 --> 00:02:26,896
And now you're asking for my help?

37

00:02:31,025 --> 00:02:32,569
Go to hell.

38

00:02:34,070 --> 00:02:35,196
-[electricity crackling]
-[groaning]

39

00:02:38,199 --> 00:02:41,119
-[breathing heavily]
-Okay, now what do you know?

40

00:02:41,202 --> 00:02:42,787

I'm sorry.

41

00:02:43,872 --> 00:02:44,873
Did I stutter?

42

00:02:46,499 --> 00:02:48,001
I told you.

43

00:02:48,084 --> 00:02:49,460
Everything.

44

00:02:49,544 --> 00:02:50,879
[electricity crackling]

45

00:02:53,298 --> 00:02:55,133
What do you know?

46

00:02:55,216 --> 00:02:56,718
[panting]

47

00:02:56,801 --> 00:02:59,137
I know you do experiments
on kidnapped little kids,

48

00:02:59,220 --> 00:03:01,598
whose parents' brains
you've turned to mush.

49

00:03:02,473 --> 00:03:04,267
And I know you went
a little too far this time

50

00:03:04,350 --> 00:03:06,269
and you messed up in a big way.

51

00:03:07,270 --> 00:03:10,398
I mean, you really messed up,
didn't you? Big time.

52

00:03:10,481 --> 00:03:12,400
That's why you're trying
to cover your tracks.

53

00:03:13,610 --> 00:03:16,446
You killed Benny Hammond,
you faked Will Byers' death.

54

00:03:16,529 --> 00:03:18,948
You made it look like
that little girl just ran away.

55

00:03:19,032 --> 00:03:20,450
See, I told you.

56

00:03:21,701 --> 00:03:24,120
-I know everything.
-All right, who are you working with?

57

00:03:24,954 --> 00:03:26,414
Nobody.

58

00:03:26,497 --> 00:03:28,666
But I did give all this
over to my friend at the Times.

59

00:03:28,750 --> 00:03:30,460
He's gonna blow this thing wide open.
[chuckles]

60

00:03:30,543 --> 00:03:33,087
-[electricity crackling]
-[groans]

61

00:03:35,715 --> 00:03:37,133
[grunting]

62

00:03:39,344 --> 00:03:40,929
You're just a junkie.

63

00:03:41,012 --> 00:03:44,724
A small town cop
who had a really bad week.

64

00:03:44,807 --> 00:03:47,060

Took one too many pills this time.

65

00:03:50,772 --> 00:03:52,941
You made a mistake coming back here.

66

00:03:53,024 --> 00:03:54,609
No, I didn't.

67

00:03:56,486 --> 00:03:57,946
Here's what's gonna happen.

68

00:03:59,656 --> 00:04:01,574
You're gonna let me and Joyce Byers go...

69

00:04:02,825 --> 00:04:04,869
you're gonna give us anything we need,

70

00:04:04,953 --> 00:04:06,996
and we're gonna find her son.

71

00:04:08,081 --> 00:04:11,793
And then we're gonna forget
that any of this ever happened.

72

00:04:11,876 --> 00:04:14,003
Oh, is that right?

73

00:04:15,421 --> 00:04:16,589
Yeah.

74

00:04:18,383 --> 00:04:19,759
That's right.

75

00:04:33,231 --> 00:04:35,483
Nancy? Jonathan?

76

00:04:39,904 --> 00:04:41,489
[door closes]

77

00:04:42,365 --> 00:04:44,450
-They're gone.

-What?

78

00:04:44,534 --> 00:04:45,827
Nancy and Jonathan.
His car's gone.

79

00:04:45,910 --> 00:04:47,453
They're probably
just sucking face somewhere.

80

00:04:47,537 --> 00:04:49,455
-[Lucas] Gross.
-No. No way!

81

00:04:49,539 --> 00:04:50,623
Did they go with the chief?

82

00:04:50,707 --> 00:04:51,708
I don't know.

83

00:04:52,417 --> 00:04:53,418
No.

84

00:04:54,252 --> 00:04:56,796
What? Did you see them?
Do you know where they went?

85

00:04:58,131 --> 00:05:00,091
-Yes.
-Where? Where did they go?

86

00:05:02,885 --> 00:05:04,220
Demogorgon.

87

00:06:23,883 --> 00:06:24,884
[sighs]

88

00:06:52,245 --> 00:06:53,871
Where's the girl?

89

00:06:55,623 --> 00:06:57,208
[inhales deeply]

90

00:06:58,334 --> 00:06:59,585
[exhales]

91

00:07:01,462 --> 00:07:03,339
You gotta give me your word.

92

00:07:05,174 --> 00:07:07,426
Nobody's ever gonna find out about this.

93

00:07:08,719 --> 00:07:12,181
And those other three kids, those boys,
you're gonna leave them alone.

94

00:07:14,600 --> 00:07:16,310
Then I'll tell you.

95

00:07:18,771 --> 00:07:21,607
Tell you where
your little science experiment is.

96

00:07:30,366 --> 00:07:31,367
[sighs]

97

00:07:37,832 --> 00:07:39,375
[gasps]

98

00:07:46,716 --> 00:07:48,134
I don't understand.

99

00:07:48,217 --> 00:07:49,886
We came to an agreement.

100

00:07:49,969 --> 00:07:51,554
What?

101

00:07:51,637 --> 00:07:54,182
Look, everything that's happened here
and everything that's gonna happen,

102

00:07:54,265 --> 00:07:55,683

we don't talk about.

103

00:07:55,766 --> 00:07:56,976
You want Will back?

104

00:07:58,060 --> 00:07:59,687
This place had nothing to do with it.

105

00:08:00,730 --> 00:08:03,316
That's the deal.
You got it?

106

00:08:12,700 --> 00:08:14,243
What is this?

107

00:08:14,327 --> 00:08:17,163
Protection.
The atmosphere is toxic.

108

00:08:17,246 --> 00:08:19,624
[stutters] But my son's in there. He...

109

00:08:19,707 --> 00:08:20,833
Put it on.

110

00:08:36,224 --> 00:08:37,600
[Connie] I'm telling you,
this is a mistake.

111

00:08:37,683 --> 00:08:39,727
[Dr. Brenner] It's gone.
Isn't that what you wanted?

112

00:08:39,810 --> 00:08:41,562
And if they find the boy?

113

00:08:41,646 --> 00:08:43,231
That's not gonna happen.

114

00:09:07,296 --> 00:09:08,881
[low growling]

115
00:09:38,995 --> 00:09:40,997
[theme music playing]

116
00:10:54,153 --> 00:10:55,946
[Joyce breathing heavily]

117
00:11:03,037 --> 00:11:04,413
[Hopper] Hey, you all right?

118
00:11:04,497 --> 00:11:05,539
[Joyce] Yeah.

119
00:11:05,623 --> 00:11:07,291
[Hopper echoing]
I need you to relax, okay?

120
00:11:08,209 --> 00:11:10,795
I want you to slow down your breathing,
take deep breaths.

121
00:11:10,878 --> 00:11:12,963
In and out.

122
00:11:14,465 --> 00:11:15,758
Deep breath in...

123
00:11:16,759 --> 00:11:17,843
and out.

124
00:11:18,803 --> 00:11:21,472
In and out.

125
00:11:22,264 --> 00:11:25,810
-In and out.
-It's troll's favorite food!

126
00:11:25,893 --> 00:11:27,561
-[growling] Princess!
-No, Daddy! No, Daddy!

127
00:11:27,645 --> 00:11:31,690

-Roasted princess with paprika and gravy!
-No! No, Daddy. No, Daddy.

128
00:11:31,774 --> 00:11:34,026
[Hopper growling]

129
00:11:34,110 --> 00:11:36,112
-[Sarah breathing heavily]
-Whoa, hey!

130
00:11:36,195 --> 00:11:37,530
Hey.

131
00:11:37,613 --> 00:11:38,989
-[Sarah breathing heavily]
-You all right?

132
00:11:39,073 --> 00:11:40,366
-What's going on?
-Whoa.

133
00:11:40,449 --> 00:11:42,535
-What happened? What happened?
-I don't know. I don't know.

134
00:11:43,577 --> 00:11:45,037
Hey, you all right?

135
00:11:45,121 --> 00:11:46,163
Whoa, whoa, whoa.

136
00:11:46,247 --> 00:11:48,249
-Relax, relax. Honey, honey.
-[panting]

137
00:11:48,332 --> 00:11:50,251
Honey, just breathe.
Breathe, breathe, breathe.

138
00:11:50,334 --> 00:11:53,045
In and out.
Slow, slow, slow.

139
00:11:53,129 --> 00:11:54,713
[inhaling deeply]

140
00:11:54,797 --> 00:11:56,632
In and out with me.

141
00:11:56,715 --> 00:11:57,716
In...

142
00:11:59,468 --> 00:12:01,762
-You okay?
-[breathing heavily] Yeah.

143
00:12:01,846 --> 00:12:02,972
Yeah.

144
00:12:23,701 --> 00:12:24,743
Remember...

145
00:12:24,827 --> 00:12:27,580
-Straight into Will's room. And--
-Don't step on the trap.

146
00:12:27,663 --> 00:12:29,081
Wait for the yo-yo to move.

147
00:12:29,165 --> 00:12:30,624
Then...

148
00:12:32,460 --> 00:12:33,586
All right.

149
00:12:34,503 --> 00:12:35,504
You ready?

150
00:12:37,256 --> 00:12:38,299
Ready.

151
00:12:40,342 --> 00:12:41,510
[Jonathan] On three.

152
00:12:42,470 --> 00:12:43,554
One...

153
00:12:44,930 --> 00:12:46,223
two...

154
00:12:47,475 --> 00:12:48,476
You don't have to do this--

155
00:12:48,559 --> 00:12:49,560
Jonathan, stop talking.

156
00:12:49,643 --> 00:12:50,811
-I'm just saying, you don't have to--
-Three.

157
00:12:51,562 --> 00:12:54,523
[Mike] Guys, guys! This is crazy.

158
00:12:54,607 --> 00:12:55,900
We can't just wait around.

159
00:12:55,983 --> 00:12:58,277
Mike, in case you forgot,
we're still fugitives.

160
00:12:58,360 --> 00:12:59,737
The bad men are still looking for us.

161
00:12:59,820 --> 00:13:01,697
Yeah, and we don't even know
where your sister is.

162
00:13:01,780 --> 00:13:02,781
El can find them.

163
00:13:02,865 --> 00:13:03,866
Mike, look at her.

164
00:13:04,825 --> 00:13:06,619
I still think we should stick

to the chief's plan.

165

00:13:06,702 --> 00:13:10,289

Exactly. We stay here,
keep El out of sight and keep her safe.

166

00:13:10,372 --> 00:13:12,166

That's the most important thing, remember?

167

00:13:12,249 --> 00:13:14,168

Besides, she's okay.
She's with Jonathan.

168

00:13:14,251 --> 00:13:16,670

Yeah, and she's kind of
a badass now, so...

169

00:13:17,630 --> 00:13:20,049

Well, where are you going?
You just said stick to the plan!

170

00:13:20,132 --> 00:13:22,510

I am. I'm just gonna go get
some chocolate pudding.

171

00:13:22,593 --> 00:13:24,678

I'm telling you,
Lunch Lady Phyllis hoards that shit.

172

00:13:24,762 --> 00:13:26,013

[Mike] Are you serious?

173

00:13:26,096 --> 00:13:27,765

El needs to be recharged!

174

00:13:30,059 --> 00:13:31,143

[door opens]

175

00:13:32,811 --> 00:13:33,854

[door shuts]

176

00:13:46,283 --> 00:13:47,535

[faint creaking]

177

00:13:48,702 --> 00:13:49,995
Did you hear that?

178

00:13:52,748 --> 00:13:54,250
It's just the wind.

179

00:13:59,922 --> 00:14:01,382
Don't worry.

180

00:14:01,465 --> 00:14:04,802
My mom, she said the lights speak
when it comes.

181

00:14:04,885 --> 00:14:05,970
Speak?

182

00:14:06,637 --> 00:14:08,097
Blink.

183

00:14:08,180 --> 00:14:10,266
Think of them as alarms.

184

00:14:19,316 --> 00:14:20,818
Is that too tight?

185

00:14:21,735 --> 00:14:23,195
[stutters] No, it's fine.

186

00:14:23,279 --> 00:14:24,488
Thanks.

187

00:14:35,958 --> 00:14:37,042
Nancy?

188

00:14:39,003 --> 00:14:40,504
Yeah?

189

00:14:42,256 --> 00:14:43,340
-[banging on door]

-[both gasp]

190

00:14:44,675 --> 00:14:46,468
[Steve] Jonathan?

191

00:14:46,552 --> 00:14:48,888
Are you there, man?
It's... it's Steve!

192

00:14:49,680 --> 00:14:51,473
Listen, I just want to talk!

193

00:14:51,557 --> 00:14:52,766
[banging on door continues]

194

00:14:54,810 --> 00:14:56,186
-Steve, listen to me.
-Hey. Nancy, what--

195

00:14:56,312 --> 00:14:58,689
-You need to leave.
-I'm not trying to start anything, okay?

196

00:14:58,772 --> 00:14:59,940
I don't care about that.
You need to leave.

197

00:15:00,024 --> 00:15:03,360
[stammering] No, no, no.
Listen, I messed up, okay?

198

00:15:03,444 --> 00:15:05,112
I messed... I messed up.

199

00:15:05,195 --> 00:15:06,196
Okay?

200

00:15:06,280 --> 00:15:08,032
Really. Please.

201

00:15:08,115 --> 00:15:09,658
I just want to make things right.

202
00:15:10,826 --> 00:15:13,037
Okay? Please. Please...

203
00:15:13,954 --> 00:15:15,164
[stammers]

204
00:15:15,247 --> 00:15:16,540
Hey, what happened to your hand?

205
00:15:16,624 --> 00:15:17,875
Is that blood?

206
00:15:17,958 --> 00:15:19,710
Nothing.
[stutters] It was an accident.

207
00:15:19,793 --> 00:15:21,670
-Yeah, what's going on?
-Nothing.

208
00:15:21,754 --> 00:15:23,547
-Wait a sec. Did he do this to you?
-No.

209
00:15:23,631 --> 00:15:25,925
-Nancy, let me in!
-No. No! No, Steve!

210
00:15:27,259 --> 00:15:28,969
-What is... What the...
-You need to get out of here.

211
00:15:29,053 --> 00:15:30,846
-Whoa. What is all--
-Listen to me. I'm not asking you,

212
00:15:30,930 --> 00:15:32,473
-I'm telling you, get out of here!
-What is that smell?

213
00:15:32,556 --> 00:15:33,974

-Is that... is that gasoline?
-Steve, get out!

214
00:15:34,058 --> 00:15:36,769
[stutters] Wait.
What? What is going on?

215
00:15:36,852 --> 00:15:38,145
You have five seconds
to get out of here.

216
00:15:38,228 --> 00:15:39,647
Okay, is this a joke?
Stop. Put the gun down.

217
00:15:39,730 --> 00:15:41,523
-I'm doing this for you.
-Nancy.

218
00:15:41,607 --> 00:15:42,775
-Wait. Is this a... What is this?
-Nancy.

219
00:15:42,858 --> 00:15:44,860
-Three. Two.
-No, no, no! No, no!

220
00:15:44,944 --> 00:15:46,654
Nancy! The lights.

221
00:15:47,655 --> 00:15:49,531
-It's here.
-[Steve] Wait, what's here?

222
00:15:49,615 --> 00:15:50,616
-[Nancy] Where is it?
-Where is what? Whoa!

223
00:15:50,699 --> 00:15:52,201
-Easy with that!
-Where is it?

224
00:15:52,284 --> 00:15:53,369

I don't know.
I don't see it.

225
00:15:53,452 --> 00:15:54,453
Where is what?

226
00:15:54,536 --> 00:15:57,289
Hello? Will someone please explain to me
what the hell is going--

227
00:16:01,418 --> 00:16:02,419
-[monster roars]
-[Jonathan] No!

228
00:16:02,503 --> 00:16:04,922
Go! Go! Run! Go!

229
00:16:05,005 --> 00:16:06,340
[Jonathan] Get out of here!

230
00:16:07,216 --> 00:16:08,801
[growls]

231
00:16:08,884 --> 00:16:11,387
[Jonathan] Jump!
[Steve] Oh, my God! Oh, my God!

232
00:16:13,097 --> 00:16:14,890
Jesus! Jesus! What the hell was that?

233
00:16:14,974 --> 00:16:16,392
-What the hell was that?
-[both] Shut up!

234
00:16:16,475 --> 00:16:18,227
[monster screeching]

235
00:16:19,061 --> 00:16:20,354
[all panting]

236
00:16:24,316 --> 00:16:25,317
[Nancy] What's it doing?

237
00:16:26,360 --> 00:16:27,528
I don't know.

238
00:16:34,451 --> 00:16:35,619
[electricity jolts]

239
00:16:41,125 --> 00:16:42,584
Do you hear anything?

240
00:16:43,544 --> 00:16:44,545
No.

241
00:16:44,628 --> 00:16:45,838
[door opening]

242
00:17:42,186 --> 00:17:43,228
[Joyce echoing] Will!

243
00:17:43,312 --> 00:17:44,813
Will!

244
00:17:46,148 --> 00:17:47,691
[breathing heavily]

245
00:17:49,651 --> 00:17:51,612
Will!

246
00:17:56,700 --> 00:17:57,701
Will!

247
00:18:03,957 --> 00:18:05,000
[indistinct sobbing]

248
00:18:09,421 --> 00:18:12,591
[Hopper] "I asked Mrs. Spencer what made
them red and she said she didn't know

249
00:18:12,674 --> 00:18:14,551
and for pity's sake
not to ask her any more questions.

250

00:18:14,635 --> 00:18:16,428
She said I must have asked her
a thousand already.

251

00:18:16,512 --> 00:18:17,638
I suppose I had, too,

252

00:18:17,721 --> 00:18:20,724
but how are you gonna find things out
if you don't ask questions?

253

00:18:20,808 --> 00:18:22,684
And what does make roads red?

254

00:18:22,768 --> 00:18:24,520
'Well, I don't know,' said Matthew.

255

00:18:24,603 --> 00:18:27,231
It just makes me feel glad to be alive...

256

00:18:28,398 --> 00:18:30,526
it's such an interesting world."

257

00:18:40,369 --> 00:18:41,912
[sobbing]

258

00:18:47,292 --> 00:18:48,877
[Joyce yelling] Will!

259

00:18:52,297 --> 00:18:53,632
[Hopper] Will!

260

00:19:27,207 --> 00:19:29,042
[Steve muttering]

261

00:19:29,126 --> 00:19:30,919
This is crazy. This is crazy.
This is crazy.

262

00:19:31,003 --> 00:19:33,255

This is crazy! This is crazy!
This is crazy!

263
00:19:36,216 --> 00:19:38,385
What are you do--
What are you doing? Are you insane?

264
00:19:38,468 --> 00:19:39,636
It's going to come back!

265
00:19:39,720 --> 00:19:41,471
So you need to leave.

266
00:19:41,555 --> 00:19:43,432
Right now.

267
00:19:58,655 --> 00:20:00,240
[electricity pulsating]

268
00:20:04,703 --> 00:20:06,538
[both breathing heavily]

269
00:20:07,080 --> 00:20:08,290
[Nancy] Where is it?

270
00:20:08,373 --> 00:20:11,668
[Jonathan] Come on.
Come on, you son of a bitch.

271
00:20:11,752 --> 00:20:13,670
-You see it?
-No. Where--

272
00:20:13,754 --> 00:20:14,838
Come on.

273
00:20:15,797 --> 00:20:17,549
Where are you?
Come on!

274
00:20:21,094 --> 00:20:22,262
[low growling]

275
00:20:23,430 --> 00:20:24,640
-Jonathan!
-[growling]

276
00:20:24,723 --> 00:20:26,016
[yelps]

277
00:20:26,099 --> 00:20:27,434
-[groaning]
-Jonathan!

278
00:20:28,101 --> 00:20:29,645
Jonathan!

279
00:20:29,728 --> 00:20:31,730
[monster growling]

280
00:20:33,649 --> 00:20:36,026
Go to hell, you son of a bitch!

281
00:20:38,946 --> 00:20:40,030
[sputters]

282
00:20:45,577 --> 00:20:47,120
[gun clicking]

283
00:20:48,038 --> 00:20:49,498
[Steve grunting]

284
00:20:50,165 --> 00:20:53,001
-[Nancy] Steve!
-[monster roars]

285
00:20:54,127 --> 00:20:55,212
[Steve grunting]

286
00:21:04,096 --> 00:21:05,305
[Jonathan] He's in the trap!

287
00:21:07,891 --> 00:21:09,851

-He's stuck!
-[Nancy] Jonathan, now!

288
00:21:13,230 --> 00:21:14,773
[monster screeching]

289
00:21:18,860 --> 00:21:20,320
Did you hear that?

290
00:21:20,404 --> 00:21:22,239
[screeching continues faintly]

291
00:21:26,702 --> 00:21:29,371
Get back! [grunting]

292
00:21:35,794 --> 00:21:38,046
-[Jonathan panting]
-[all coughing]

293
00:21:44,344 --> 00:21:45,929
[all panting]

294
00:21:49,057 --> 00:21:50,892
[Nancy] Where did it go?
[Jonathan] No.

295
00:21:50,976 --> 00:21:52,394
It has to be dead.

296
00:21:53,353 --> 00:21:54,646
[panting] It has to be.

297
00:22:03,947 --> 00:22:05,324
[Hopper] Come on.

298
00:22:05,407 --> 00:22:07,284
[Joyce] Is that my house?

299
00:22:14,708 --> 00:22:16,376
[door creaking]

300

00:22:27,554 --> 00:22:29,139
[Jonathan gasps]

301
00:22:31,475 --> 00:22:32,601
[Jonathan sighs]

302
00:22:39,691 --> 00:22:41,234
[Hopper] It was hurt.

303
00:22:41,318 --> 00:22:42,778
[Steve panting]

304
00:23:15,644 --> 00:23:16,645
Mom.

305
00:23:16,728 --> 00:23:18,647
[Jonathan echoing] Is that you?

306
00:23:21,066 --> 00:23:22,192
Mom.

307
00:23:24,111 --> 00:23:25,362
Jonathan?

308
00:23:28,990 --> 00:23:30,951
[Hopper] Joyce, come on.

309
00:23:39,042 --> 00:23:40,502
[crackling]

310
00:23:42,379 --> 00:23:44,131
Where's it going?

311
00:23:45,590 --> 00:23:47,551
I don't think that's the monster.

312
00:23:52,848 --> 00:23:55,225
Found it!
I knew she was hoarding it.

313
00:23:55,308 --> 00:23:56,643

-I knew it.

-Yeah.

314

00:23:56,726 --> 00:23:58,186
Always lying, saying she's out.

315

00:23:58,270 --> 00:23:59,855
Bald-faced liar.

316

00:23:59,938 --> 00:24:03,233
Mike, I found the chocolate pudding!

317

00:24:03,316 --> 00:24:04,693
Okay!

318

00:24:05,694 --> 00:24:06,987
Are you feeling any better?

319

00:24:08,697 --> 00:24:10,157
[sighs]

320

00:24:10,240 --> 00:24:12,409
What's "putting"?

321

00:24:12,492 --> 00:24:14,119
[chuckles] Pudding, it's...

322

00:24:14,202 --> 00:24:15,745
it's this chocolate goo
you eat with a spoon.

323

00:24:16,288 --> 00:24:17,289
Don't worry,

324

00:24:17,372 --> 00:24:19,583
when all this is over,
you won't have to keep eating junk food

325

00:24:19,666 --> 00:24:21,293
and leftovers like a dog anymore.

326

00:24:21,376 --> 00:24:23,545
My mom,
she's a pretty awesome cook.

327
00:24:23,628 --> 00:24:25,130
She can make you whatever you like.

328
00:24:25,213 --> 00:24:26,506
Eggos?

329
00:24:26,590 --> 00:24:29,843
Well, yeah, Eggos, but real food, too.

330
00:24:31,094 --> 00:24:32,179
[sighs]

331
00:24:32,262 --> 00:24:33,680
See, I was thinking,

332
00:24:33,763 --> 00:24:37,017
once all this is over and Will's back
and you're not a secret anymore,

333
00:24:37,100 --> 00:24:39,603
my parents can get you
an actual bed for the basement.

334
00:24:39,686 --> 00:24:41,396
Or you can take my room if you want,

335
00:24:41,479 --> 00:24:44,024
since I'm down there
all the time anyways.

336
00:24:44,107 --> 00:24:46,234
My point is, they'll take care of you.

337
00:24:46,318 --> 00:24:48,028
They'll be like your new parents,

338
00:24:48,111 --> 00:24:50,864
and Nancy,

she'll be like your new sister.

339

00:24:51,781 --> 00:24:53,742
Will you be like my brother?

340

00:24:53,825 --> 00:24:56,536
What? No, no. [scoffs]

341

00:24:56,620 --> 00:24:58,163
Why "no"?

342

00:24:58,246 --> 00:24:59,623
Because... [sighs]

343

00:25:00,624 --> 00:25:01,750
'cause it's different.

344

00:25:01,833 --> 00:25:03,084
Why?

345

00:25:03,168 --> 00:25:06,213
[sighs] I mean, I don't know,
I guess it's not.

346

00:25:07,172 --> 00:25:08,590
It's stupid.

347

00:25:09,799 --> 00:25:10,884
Mike?

348

00:25:10,967 --> 00:25:12,135
Yeah?

349

00:25:12,219 --> 00:25:14,346
Friends don't lie.

350

00:25:15,430 --> 00:25:16,640
[sighing] Well...

351

00:25:17,807 --> 00:25:19,017
I was thinking...

352
00:25:19,976 --> 00:25:21,311
I don't know...

353
00:25:22,479 --> 00:25:25,148
maybe we can go
to the Snow Ball together.

354
00:25:25,232 --> 00:25:27,192
-"Snow Ball"?
-It's this cheesy school dance,

355
00:25:27,275 --> 00:25:29,986
where you go in the gym
and dance to music and stuff.

356
00:25:30,070 --> 00:25:32,781
I've never been, but I know you're not
supposed to go with your sister.

357
00:25:33,657 --> 00:25:35,575
-No?
-I mean...

358
00:25:35,659 --> 00:25:37,786
you can, but it'd be really weird.

359
00:25:37,869 --> 00:25:41,539
You go to school dances
with someone that, you know...

360
00:25:42,332 --> 00:25:44,125
someone that you like.

361
00:25:44,209 --> 00:25:46,169
-A friend?
-Not a friend.

362
00:25:46,253 --> 00:25:48,630
[sighs] Uh... uh...

363
00:25:49,631 --> 00:25:51,299

Uh, someone like a...

364

00:26:04,354 --> 00:26:05,897
[car approaching]

365

00:26:07,482 --> 00:26:09,317
Nancy.
Hold on, I'll be right back.

366

00:26:09,401 --> 00:26:10,735
Stay here.

367

00:26:16,700 --> 00:26:18,785
[tires screeching]

368

00:26:22,956 --> 00:26:24,958
-[tires screeching]
-[indistinct yelling]

369

00:26:26,084 --> 00:26:27,335
[agent] Go!

370

00:26:28,545 --> 00:26:29,838
You two, on me.

371

00:26:32,257 --> 00:26:35,093
This will charge your battery right up,
I'm telling you.

372

00:26:35,176 --> 00:26:37,637
-[Mike] Guys! Guys!
-What is it?

373

00:26:37,721 --> 00:26:40,307
[panting] They found us.

374

00:26:40,390 --> 00:26:42,017
[agent] We know they're here.

375

00:26:44,519 --> 00:26:46,646
Be advised,
west side of the building is clear.

376
00:26:49,649 --> 00:26:52,110
[agent] Sir, we've searched everywhere.
There's no sign of them.

377
00:26:52,193 --> 00:26:54,362
[indistinct radio chatter]

378
00:26:56,656 --> 00:26:57,699
[agent] Nothin'.

379
00:27:00,368 --> 00:27:02,037
Keep it locked down.

380
00:27:02,120 --> 00:27:03,330
[agent] All right.

381
00:27:04,456 --> 00:27:05,457
Kitchen.

382
00:27:06,583 --> 00:27:08,710
[indistinct radio chatter]

383
00:27:08,793 --> 00:27:10,170
[panting]

384
00:27:11,755 --> 00:27:12,797
How did they find us?

385
00:27:12,881 --> 00:27:14,382
I don't know,
but they knew we were in the gym.

386
00:27:14,466 --> 00:27:15,633
Lando.

387
00:27:17,552 --> 00:27:19,179
[agent] Got 'em!
[Mike] Go, go, go, go, go!

388
00:27:19,262 --> 00:27:20,430

[Lucas] Come on!

389

00:27:20,513 --> 00:27:21,639
[agents yelling indistinctly]

390

00:27:21,723 --> 00:27:23,516
-There they are. Freeze.
-[Mike] Back! Go back!

391

00:27:23,600 --> 00:27:25,393
[Mike] Go, go! Go left!

392

00:27:27,062 --> 00:27:28,938
[indistinct yelling]

393

00:27:38,323 --> 00:27:40,492
-[squelching]
-[choking]

394

00:27:52,754 --> 00:27:53,755
[Eleven thuds]

395

00:27:53,838 --> 00:27:56,341
[Mike panting] El, are you okay?

396

00:27:56,883 --> 00:27:58,009
El!

397

00:27:58,093 --> 00:27:59,427
-Something's wrong.
-She's just drained.

398

00:27:59,511 --> 00:28:01,846
No, no, no,
she won't wake up. El!

399

00:28:01,930 --> 00:28:03,598
El!
[echoing] El!

400

00:28:05,308 --> 00:28:07,018
[Hopper] There's more blood.

401
00:28:14,359 --> 00:28:15,652
Oh, my God.

402
00:28:18,738 --> 00:28:20,365
[Joyce] This way.

403
00:29:16,212 --> 00:29:18,173
-She's barely breathing.
-We gotta go.

404
00:29:18,256 --> 00:29:19,257
[Dr. Brenner] Leave her.

405
00:29:22,927 --> 00:29:25,138
-Step away from the child.
-[Mike] No!

406
00:29:25,221 --> 00:29:26,931
You want her,
you have to kill us first.

407
00:29:27,015 --> 00:29:28,808
-That's right!
-Eat shit!

408
00:29:28,892 --> 00:29:30,685
-Oh, no! No, no!
-No! No! Get off me!

409
00:29:30,810 --> 00:29:33,104
-[screaming] You idiot!
-No!

410
00:29:33,229 --> 00:29:36,316
[Dustin] Get off me!
[Mike] Ow! Let go!

411
00:29:37,317 --> 00:29:39,569
Eleven?
Eleven, can you hear me?

412

00:29:39,652 --> 00:29:40,695
Eleven?

413
00:29:41,654 --> 00:29:42,655
Papa?

414
00:29:42,739 --> 00:29:45,200
Yes, yes, it's your papa.

415
00:29:45,283 --> 00:29:47,118
[Mike] Get off of me. [grunts]
[Dr. Brenner] I'm here now.

416
00:29:47,202 --> 00:29:50,246
Let her go!
Let her go, you bastard!

417
00:29:50,330 --> 00:29:51,873
[whimpering]

418
00:29:51,956 --> 00:29:54,083
Shh, shh, you're sick.

419
00:29:54,167 --> 00:29:56,252
You're sick,
but I'm going to make you better.

420
00:29:56,336 --> 00:30:00,173
I'm going to take you back home,
where I can make you well again.

421
00:30:00,256 --> 00:30:02,175
Where we can make all of this better,

422
00:30:02,258 --> 00:30:04,177
so no one else gets hurt.

423
00:30:08,598 --> 00:30:09,682
Bad.

424
00:30:11,726 --> 00:30:12,852
Bad.

425
00:30:17,524 --> 00:30:19,776
Mike. Mike.

426
00:30:19,859 --> 00:30:21,528
-[grunts]
-Mike.

427
00:30:21,611 --> 00:30:22,987
[electricity spiking]

428
00:30:26,991 --> 00:30:28,034
Blood.

429
00:30:28,117 --> 00:30:29,327
What?

430
00:30:29,911 --> 00:30:30,954
Blood.

431
00:30:41,256 --> 00:30:43,007
[thudding]

432
00:30:48,263 --> 00:30:49,556
[screeching]

433
00:30:49,973 --> 00:30:51,057
Demogorgon.

434
00:30:55,103 --> 00:30:56,312
[Mike] Go, go, go, go, go!

435
00:30:56,437 --> 00:30:58,606
-[guns firing]
-[indistinct shouting]

436
00:31:00,149 --> 00:31:01,359
[Mike] Come on, come on.
[Lucas] Go, go!

437
00:31:02,777 --> 00:31:04,445

[monster screeching]

438

00:31:04,529 --> 00:31:06,072
[indistinct shouting]

439

00:31:08,449 --> 00:31:09,701
[yells]

440

00:32:07,967 --> 00:32:09,802
[under breath] Oh, my God.

441

00:32:34,160 --> 00:32:36,454
Will! Will!

442

00:32:38,665 --> 00:32:40,124
Will! Oh, my God!

443

00:32:40,208 --> 00:32:42,543
Will! Hopper!

444

00:32:42,627 --> 00:32:45,463
Oh, my God!
You need to help get him out!

445

00:32:46,798 --> 00:32:47,799
[Joyce crying] Get him out!

446

00:32:52,595 --> 00:32:53,680
[Joyce whimpers]

447

00:33:01,813 --> 00:33:03,523
-[grunts]
-[tendrils hissing]

448

00:33:03,606 --> 00:33:05,108
Oh, Jesus.

449

00:33:06,985 --> 00:33:08,236
-[guns firing]
-Come on, come on!

450

00:33:08,319 --> 00:33:09,988
[Dustin] Oh, my God!

451
00:33:10,071 --> 00:33:11,614
[agents yelling indistinctly]

452
00:33:13,908 --> 00:33:16,160
Sorry. Hold on, we're almost there.
We're almost there.

453
00:33:18,913 --> 00:33:21,082
Come on.
[panting] Come on.

454
00:33:22,667 --> 00:33:24,043
Help, help.

455
00:33:24,127 --> 00:33:25,795
Come on, get her on the table.

456
00:33:25,878 --> 00:33:27,005
[Eleven groans]

457
00:33:28,798 --> 00:33:31,509
[sighs] Just hold on a little longer,
okay? [sniffles]

458
00:33:31,592 --> 00:33:34,387
He's gone.
The bad man's gone.

459
00:33:34,470 --> 00:33:37,557
We'll be home soon, and my mom...

460
00:33:38,307 --> 00:33:40,143
she'll get you your own bed.

461
00:33:40,351 --> 00:33:42,729
You can eat as many Eggos as you want.

462
00:33:44,063 --> 00:33:46,941
[sniffles]

And we can go to the Snow Ball.

463

00:33:50,945 --> 00:33:52,363
[softly] Promise?

464

00:33:53,573 --> 00:33:55,616
[sniffles] Promise.

465

00:33:58,036 --> 00:33:59,245
-[monster screeching]
-[screams]

466

00:33:59,328 --> 00:34:00,705
[gunfire]

467

00:34:03,499 --> 00:34:04,584
[thudding]

468

00:34:04,667 --> 00:34:06,044
[gunfire continues]

469

00:34:10,757 --> 00:34:12,216
[gunfire stops]

470

00:34:12,300 --> 00:34:14,302
[Dustin stutters] Is... Is it dead?

471

00:34:18,014 --> 00:34:19,599
[Mike] Go, go, go, go!

472

00:34:19,682 --> 00:34:21,642
[Dustin] Get the wrist rocket!
Get the wrist rocket now!

473

00:34:21,726 --> 00:34:23,811
-[Mike] Go, go, go, go, go!
-[monster roaring]

474

00:34:23,895 --> 00:34:25,563
-Go, go, go.
-[Dustin] Take it out now!

475
00:34:25,646 --> 00:34:26,773
Get the rocks, get the rocks,
get the rocks!

476
00:34:26,856 --> 00:34:27,857
Getting the rocks!

477
00:34:27,940 --> 00:34:29,317
-Give me one.
-[Dustin] Come on!

478
00:34:29,400 --> 00:34:30,735
-Go! Go! Kill it! Kill it!
-Fire! Fire!

479
00:34:30,818 --> 00:34:31,986
[roaring]

480
00:34:32,070 --> 00:34:33,780
-Give me another one.
-Kill it! Bastard!

481
00:34:33,863 --> 00:34:35,948
[Mike] Kill it! Go, go, go, go!
[Dustin] Kill it now!

482
00:34:36,032 --> 00:34:38,201
Get, get, get...
Come on, kill the bastard!

483
00:34:38,284 --> 00:34:39,285
It's not working!

484
00:34:39,368 --> 00:34:41,120
-Hit him again.
-Kill him!

485
00:34:41,204 --> 00:34:43,164
-[Mike] Keep going! Come on!
-Get, get, get...

486
00:34:43,247 --> 00:34:45,291

-Come on, kill it!
-Come on! Go, go, go!

487
00:34:49,587 --> 00:34:50,880
[growling]

488
00:35:00,431 --> 00:35:01,933
[all panting]

489
00:35:09,065 --> 00:35:10,983
Eleven, stop!
[screams]

490
00:35:16,531 --> 00:35:18,199
[monster squealing]

491
00:35:23,955 --> 00:35:25,706
[squealing continues]

492
00:35:41,848 --> 00:35:43,182
Goodbye, Mike.

493
00:35:56,320 --> 00:35:57,989
[monster squealing]

494
00:36:03,119 --> 00:36:04,203
No more.

495
00:36:07,707 --> 00:36:09,041
[screeching]

496
00:36:09,125 --> 00:36:10,751
[groaning]

497
00:36:19,927 --> 00:36:21,679
[yelling]

498
00:36:57,381 --> 00:36:59,675
El? El?

499
00:37:00,509 --> 00:37:01,636

-El!
-[Lucas] Eleven!

500
00:37:01,719 --> 00:37:03,721
[Dustin] Eleven!
[Mike] El!

501
00:37:04,555 --> 00:37:06,057
El, where are you?

502
00:37:07,475 --> 00:37:09,185
Eleven!

503
00:37:09,310 --> 00:37:10,519
El?

504
00:37:14,357 --> 00:37:16,150
[Joyce panting] Oh, God.

505
00:37:18,110 --> 00:37:20,238
[sobbing] He's not breathing,
he's not breathing.

506
00:37:20,321 --> 00:37:22,740
All right, Joyce, Joyce, listen to me,
listen to me, listen to me.

507
00:37:22,823 --> 00:37:24,617
-I need you to tilt his head back...
-Okay.

508
00:37:24,700 --> 00:37:26,619
-...and lift his chin.
-Okay.

509
00:37:26,702 --> 00:37:28,204
One, two, three, four.

510
00:37:28,287 --> 00:37:29,288
Now when I tell you,

511
00:37:29,372 --> 00:37:33,167

you're gonna pinch his nostrils,
and breathe into his mouth...

512

00:37:33,251 --> 00:37:35,169
-twice.
-Okay.

513

00:37:35,253 --> 00:37:36,295
One second...

514

00:37:36,379 --> 00:37:37,880
then pause.

515

00:37:37,964 --> 00:37:39,632
22, 23.

516

00:37:39,715 --> 00:37:40,758
-Then one second.
-Okay.

517

00:37:40,841 --> 00:37:42,843
24, 25, 26, 27, 28...

518

00:37:42,927 --> 00:37:45,805
29, 30.
Now! Go!

519

00:37:48,307 --> 00:37:49,767
[Joyce whimpers]

520

00:37:49,850 --> 00:37:51,102
-[Joyce] Oh, come on, come on.
-Come on...

521

00:37:51,936 --> 00:37:53,479
Come on, kid.

522

00:37:53,562 --> 00:37:54,689
-Come on, kid!
-Will!

523

00:37:54,772 --> 00:37:55,982

Will, listen to me.

524

00:37:56,065 --> 00:37:58,317
It's me, it's your mom
and I love you so much.

525

00:37:58,401 --> 00:37:59,527
I love you so much.

526

00:37:59,610 --> 00:38:02,822
I love you more
than anything in the world.

527

00:38:02,905 --> 00:38:04,824
[echoing] Please...

528

00:38:04,907 --> 00:38:07,159
-[EKG monitor beeping]
-[nurse] Blood pressure keeps dropping.

529

00:38:08,869 --> 00:38:10,371
Her pulse ox is falling.

530

00:38:10,454 --> 00:38:11,497
[Joyce sobbing]

531

00:38:11,580 --> 00:38:14,166
I love you so much. I love you more
than anything in the world.

532

00:38:14,250 --> 00:38:17,003
[sobbing] Please,
please come back to me. Just...

533

00:38:17,086 --> 00:38:19,255
-Come on, kid!
-Please, please wake up.

534

00:38:19,338 --> 00:38:20,548
Please, please.

535

00:38:20,631 --> 00:38:22,550

[Joyce echoing]
Breathe, Will, come on!

536
00:38:22,633 --> 00:38:24,885
-[EKG monitor flatlining]
-[nurse] Flatlining!

537
00:38:26,887 --> 00:38:27,930
[sobbing]

538
00:38:28,014 --> 00:38:29,265
[Joyce echoing]
Come back to me, breathe.

539
00:38:29,974 --> 00:38:31,267
I need you to wake up now.

540
00:38:31,350 --> 00:38:32,685
I need you to breathe.

541
00:38:32,810 --> 00:38:34,312
Please breathe!

542
00:38:36,022 --> 00:38:37,148
Please!

543
00:38:37,231 --> 00:38:39,150
[Will gasps and coughs]

544
00:38:39,233 --> 00:38:40,318
[Joyce] That's it.

545
00:38:40,401 --> 00:38:43,529
-Oh, my God, that's it, that's it.
-[coughing]

546
00:38:45,281 --> 00:38:47,116
That's it, baby. Breathe.

547
00:38:47,199 --> 00:38:49,327
Breathe. All right. Come on.

548
00:38:49,410 --> 00:38:50,786
Come on.

549
00:38:50,870 --> 00:38:52,955
Breathe, breathe, come on, come on.

550
00:38:53,039 --> 00:38:54,749
Good, good, good, good.

551
00:38:54,832 --> 00:38:57,918
Just breathe, Will, breathe.
[sobbing]

552
00:39:29,658 --> 00:39:30,868
Michael?

553
00:39:32,912 --> 00:39:34,121
Michael!

554
00:39:37,875 --> 00:39:39,126
Michael?

555
00:39:43,506 --> 00:39:45,341
[sobs] Oh, my God.

556
00:39:45,424 --> 00:39:46,884
Oh, my God.

557
00:39:48,010 --> 00:39:49,011
You're okay.

558
00:39:50,721 --> 00:39:51,722
You're okay.

559
00:40:16,163 --> 00:40:17,790
[EKG monitor beeping]

560
00:40:29,301 --> 00:40:30,761
Hey.

561

00:40:30,845 --> 00:40:32,638
-Hi, sweetheart.
-[Jonathan] Hey.

562
00:40:35,433 --> 00:40:37,601
Where... where am I?

563
00:40:37,685 --> 00:40:38,894
[Joyce sighs]

564
00:40:40,479 --> 00:40:42,606
[Jonathan] You're home.
You're home now.

565
00:40:43,441 --> 00:40:44,483
You're safe.

566
00:40:44,567 --> 00:40:46,193
Jonathan.

567
00:40:48,112 --> 00:40:49,905
Yeah, it's me, buddy.

568
00:40:51,574 --> 00:40:53,784
[sighs] We missed you.

569
00:40:54,743 --> 00:40:56,704
We really missed you.

570
00:40:58,038 --> 00:40:59,248
Are you okay?

571
00:41:00,458 --> 00:41:01,625
What, this?

572
00:41:02,626 --> 00:41:04,837
It's just a cut.
It's nothing.

573
00:41:06,797 --> 00:41:08,757
You're worried about my hand.

574
00:41:09,884 --> 00:41:11,051
[both chuckle softly]

575
00:41:13,053 --> 00:41:14,430
[Jonathan] Oh, hey, uh...

576
00:41:15,014 --> 00:41:16,140
We, uh...

577
00:41:16,223 --> 00:41:18,434
We brought you some stuff...

578
00:41:19,477 --> 00:41:21,103
so you don't get bored in here.

579
00:41:21,729 --> 00:41:22,938
So... [sniffles]

580
00:41:24,899 --> 00:41:27,985
Uh, I made you a new mix tape.

581
00:41:28,527 --> 00:41:31,489
There's some stuff on there
I think you really might like.

582
00:42:01,060 --> 00:42:02,561
[snoring]

583
00:42:18,327 --> 00:42:20,246
Guys. Guys, he's up.
Will is up. Guys, Will's up.

584
00:42:20,329 --> 00:42:21,705
[Lucas and Dustin grunt]

585
00:42:21,789 --> 00:42:23,040
[Mike] Guys, come on.

586
00:42:26,377 --> 00:42:27,711
-[Mike] Byers!
-[Dustin laughs]

587
00:42:27,795 --> 00:42:29,588
[Joyce] Be careful.
Be careful with him.

588
00:42:29,672 --> 00:42:31,257
[Dustin] Move.
[Jonathan] Guys, guys.

589
00:42:31,340 --> 00:42:33,092
-[Mike laughs]
-[Jonathan] Go easy on him.

590
00:42:33,759 --> 00:42:35,678
You won't believe what happened
when you were gone, man.

591
00:42:35,761 --> 00:42:37,388
-It was mental.
-[Lucas] You had a funeral.

592
00:42:37,471 --> 00:42:39,306
-Jennifer Hayes was crying.
-And Troy peed himself.

593
00:42:39,390 --> 00:42:41,058
-What?
-In front of the whole school!

594
00:42:41,141 --> 00:42:42,184
-[Lucas] Yes!
-[coughing]

595
00:42:47,439 --> 00:42:48,649
You okay?

596
00:42:49,692 --> 00:42:50,734
It got me.

597
00:42:51,652 --> 00:42:52,903
The Demogorgon.

598

00:42:52,987 --> 00:42:54,446
We know.

599
00:42:54,530 --> 00:42:55,531
It's okay.

600
00:42:55,614 --> 00:42:56,991
It's dead.

601
00:42:57,074 --> 00:42:58,200
We made a new friend.

602
00:42:58,284 --> 00:43:01,245
She stopped it.
She saved us.

603
00:43:02,079 --> 00:43:03,205
But she's gone now.

604
00:43:04,832 --> 00:43:06,875
-Her name's Eleven.
-Like the number?

605
00:43:06,959 --> 00:43:08,210
Well, we call her "El" for short.

606
00:43:08,294 --> 00:43:09,378
She's basically a wizard.

607
00:43:09,461 --> 00:43:10,629
[whispers] She has superpowers.

608
00:43:10,713 --> 00:43:11,714
More like a Yoda.

609
00:43:11,797 --> 00:43:13,340
[Dustin] She flipped a van with her mind,

610
00:43:13,424 --> 00:43:14,592
and these agents
were trying to shoot us--

611

00:43:14,675 --> 00:43:16,677
-Yeah, it flipped over us--
-Then she squeezed the brains out...

612

00:43:16,760 --> 00:43:18,804
[Dustin] And blood was pouring out
of their faces.

613

00:43:18,887 --> 00:43:20,222
[Mike] It was pouring out of their eyes.

614

00:43:20,306 --> 00:43:21,724
[Lucas] Agents just started
grabbing us and stuff...

615

00:43:21,807 --> 00:43:23,767
-[Dustin] ...shot out of the wall...
-[continues indistinctly]

616

00:44:49,561 --> 00:44:52,106
[Mike] Something is coming.
Something angry.

617

00:44:52,189 --> 00:44:53,440
Hungry for your blood.

618

00:44:53,524 --> 00:44:55,359
It is almost here.

619

00:44:55,442 --> 00:44:57,528
-What is it?
-It's the thessalhydra, I'm telling you.

620

00:44:57,611 --> 00:44:58,695
It's not the thessalhydra.

621

00:44:58,779 --> 00:45:00,322
I'm telling you, it's the thessalhydra.

622

00:45:00,406 --> 00:45:01,865
-[loud thud]
-The thessalhydra!

623
00:45:01,949 --> 00:45:03,534
-Damn it.
-[Mike] It roars in anger!

624
00:45:03,617 --> 00:45:05,327
-Will, your action!
-What should I do? I--

625
00:45:05,411 --> 00:45:07,121
Fireball him!

626
00:45:10,082 --> 00:45:11,291
Fireball the son of a bitch.

627
00:45:15,337 --> 00:45:17,005
-Fourteen!
-[all exclaim]

628
00:45:17,089 --> 00:45:19,925
Direct hit. Will the Wise's fireball
hits the thessalhydra.

629
00:45:20,008 --> 00:45:22,010
It makes a painful...
[imitates screeching]

630
00:45:22,094 --> 00:45:25,055
and then... it crumbles to the ground.

631
00:45:25,139 --> 00:45:28,517
Its clawed hand reaches for you
one last time

632
00:45:28,600 --> 00:45:30,185
and, and, and...

633
00:45:30,269 --> 00:45:31,687
and...

634
00:45:31,770 --> 00:45:33,397
[all cheering]

635

00:45:38,485 --> 00:45:40,195
Lucas cuts off its seven heads,

636

00:45:40,279 --> 00:45:42,281
and Dustin places them
into his bag of holding.

637

00:45:42,364 --> 00:45:44,575
You carry the heads out of the dungeon,
victorious,

638

00:45:44,658 --> 00:45:46,243
and you present them to King Tristan.

639

00:45:46,326 --> 00:45:47,703
He thanks you
for your bravery and service.

640

00:45:47,786 --> 00:45:50,747
Whoa. Whoa, whoa, whoa, whoa,
that's not it, is it?

641

00:45:50,831 --> 00:45:52,124
No, there's a medal ceremony--

642

00:45:52,207 --> 00:45:54,376
Oh, a medal ceremony?
What are you talking about?

643

00:45:54,460 --> 00:45:56,420
-And--
-The campaign was way too short.

644

00:45:56,503 --> 00:45:58,046
-Yeah!
-It was ten hours!

645

00:45:58,130 --> 00:45:59,131
But it doesn't make any sense.

646

00:45:59,214 --> 00:46:01,675

-It makes sense.
-Uh, no, what about the lost knight?

647
00:46:01,758 --> 00:46:03,218
And the proud princess?

648
00:46:03,302 --> 00:46:04,636
And those weird flowers in the cave?

649
00:46:04,720 --> 00:46:05,721
-I don't know, it's--
-[door opens]

650
00:46:05,804 --> 00:46:06,972
[footsteps approaching]

651
00:46:07,055 --> 00:46:08,140
Jeez, what's that smell?

652
00:46:08,223 --> 00:46:09,892
Have you guys been playing games all day,
or just farting?

653
00:46:09,975 --> 00:46:11,435
[chuckles] Oh, that's just Dustin.

654
00:46:11,518 --> 00:46:12,686
He farted.

655
00:46:12,769 --> 00:46:14,104
-Dustin farted. [blows raspberry]
-[Dustin] Okay.

656
00:46:14,229 --> 00:46:15,439
-[Lucas] Dustin farted.
-Very mature, Lucas.

657
00:46:15,522 --> 00:46:16,565
-[Lucas blowing raspberry]
-[Dustin] Oh.

658
00:46:16,648 --> 00:46:18,108

-Will.
-[Dustin] Shut up.

659
00:46:18,192 --> 00:46:19,234
[Jonathan] Come on.
[Lucas] Dustin farted!

660
00:46:19,318 --> 00:46:21,320
[Will] Bye, guys.
[Mike and Dustin] Bye, Will.

661
00:46:22,321 --> 00:46:23,947
[Mike] See you, Will.

662
00:46:24,031 --> 00:46:26,366
-[chuckles] Stop.
-No, you stop.

663
00:46:26,450 --> 00:46:28,702
-[Dustin] No, you stop.
-[both grunting]

664
00:46:30,162 --> 00:46:32,664
[Dustin] Yeah, scream!
You're like a little girl.

665
00:46:33,415 --> 00:46:34,958
[boys laughing]

666
00:46:44,301 --> 00:46:45,636
-So, you have fun?
-Yeah.

667
00:46:45,719 --> 00:46:46,762
[Karen] Hey, boys.

668
00:46:46,845 --> 00:46:47,846
-Hey, Mrs. Wheeler.
-Hi.

669
00:46:47,930 --> 00:46:49,932
Hey, wish your mom
a merry Christmas for me, okay?

670
00:46:50,015 --> 00:46:51,850
-Yeah.
-Yeah, thank you. Uh, merry Christmas.

671
00:46:51,934 --> 00:46:53,268
Merry Christmas.

672
00:46:54,353 --> 00:46:55,938
-So, uh, you win?
-Yeah.

673
00:46:56,021 --> 00:46:58,690
-Awesome.
-Hey, Jonathan, wait up.

674
00:47:03,153 --> 00:47:04,905
-Uh...
-Merry Christmas.

675
00:47:04,988 --> 00:47:06,657
Thanks, um...

676
00:47:07,658 --> 00:47:09,159
I... I didn't get you anything.

677
00:47:09,243 --> 00:47:11,161
-I... I feel bad.
-No.

678
00:47:11,245 --> 00:47:15,165
No, it's, uh, it's not really a present.

679
00:47:16,166 --> 00:47:19,378
It's, um... Well, you'll see.

680
00:47:27,386 --> 00:47:29,054
Merry Christmas.

681
00:47:29,972 --> 00:47:31,974
-You ready? Let's go.
-[Will] Yeah.

682
00:47:36,478 --> 00:47:38,313
[sighs] All right. Buckle up.

683
00:47:43,652 --> 00:47:44,653
Can I open it?

684
00:47:45,821 --> 00:47:47,197
Yeah, sure.

685
00:47:50,117 --> 00:47:51,285
Whoa.

686
00:47:51,368 --> 00:47:52,369
Pretty cool.

687
00:47:53,287 --> 00:47:54,580
[chuckles]

688
00:47:54,663 --> 00:47:55,747
Yeah.

689
00:47:56,748 --> 00:47:59,042
Yeah, pretty cool. [chuckles softly]

690
00:48:02,087 --> 00:48:03,589
[snoring]

691
00:48:13,974 --> 00:48:15,267
Did you give it to him?

692
00:48:16,184 --> 00:48:17,394
Yeah.

693
00:48:24,651 --> 00:48:26,403
[indistinct chatter]

694
00:48:47,591 --> 00:48:48,967
You leaving already, Chief?

695

00:48:49,051 --> 00:48:52,346
Oh, come on, you think I actually wanted
to come to this thing? I was just hungry.

696
00:48:52,429 --> 00:48:53,764
Oh, yeah, that's the spirit.

697
00:48:53,847 --> 00:48:56,850
Well, your wife doesn't have time
to cook for me, you know what I'm saying?

698
00:48:56,933 --> 00:48:58,185
[Powell chuckling]

699
00:48:59,519 --> 00:49:00,687
Merry Christmas, Hop.

700
00:49:01,605 --> 00:49:03,315
-Mmm.
-[chuckles]

701
00:50:09,840 --> 00:50:11,174
[dog barking]

702
00:50:11,258 --> 00:50:13,802
-[Jonathan] What you got there?
-[Christmas music playing]

703
00:50:13,885 --> 00:50:14,928
That one of yours?

704
00:50:15,011 --> 00:50:17,013
-Yeah.
-[Jonathan] Looks pretty big.

705
00:50:19,891 --> 00:50:21,685
Be careful.
You'll break it.

706
00:50:27,065 --> 00:50:28,900
What are you...
What are you doing?

707
00:50:28,984 --> 00:50:30,402
[Jonathan] Documenting.

708
00:50:30,485 --> 00:50:31,862
Oh, why?

709
00:50:31,945 --> 00:50:33,321
-Because...
-[Joyce chuckles]

710
00:50:33,405 --> 00:50:36,575
-It looks great.
-Oh, this is just so overcooked.

711
00:50:36,658 --> 00:50:39,202
-And look, the potatoes are runny.
-Mom.

712
00:50:39,286 --> 00:50:42,622
-They're so runny.
-[chuckles] Mom, it's gonna be great.

713
00:50:42,706 --> 00:50:45,208
-It's definitely an Atari.
-An a-what-i?

714
00:50:45,292 --> 00:50:46,585
The green present.
It's an Atari.

715
00:50:46,668 --> 00:50:49,296
I felt Dustin's today,
it's the same exact weight.

716
00:50:50,172 --> 00:50:52,257
-Really? Well...
-[Will] Yeah.

717
00:50:52,340 --> 00:50:54,009
We'll have to see, won't we?

718
00:50:56,553 --> 00:50:57,637

Hey, no more snooping.

719

00:50:57,721 --> 00:50:59,890
No, I forgot to wash my hands.
I'll be right back.

720

00:50:59,973 --> 00:51:01,183
Okay.

721

00:51:02,100 --> 00:51:04,311
-[softly] He's washing his hands?
-[chuckles]

722

00:51:10,859 --> 00:51:12,402
[coughs]

723

00:51:13,987 --> 00:51:15,030
[retches]

724

00:51:26,041 --> 00:51:27,292
[groans]

725

00:51:44,184 --> 00:51:46,353
-[Jonathan] Thanks.
-[both laughing]

726

00:51:49,648 --> 00:51:50,732
Are you okay?

727

00:51:51,900 --> 00:51:53,652
Yeah, I'm okay.

728

00:51:54,069 --> 00:51:55,445
[Jonathan] Mmm. Very good, Mom.

729

00:51:56,613 --> 00:51:59,658
Mmm. Hey, Mom.
Did Will tell you about, uh, the game?

730

00:51:59,741 --> 00:52:00,909
-Oh, yeah.
-No. What game?

731
00:52:00,992 --> 00:52:03,286
I threw a fireball at him and...
[imitates explosion] dead.

732
00:52:03,370 --> 00:52:05,664
Wait, what is...
You mean, this is...

733
00:52:05,747 --> 00:52:07,249
No, it's just Dungeons & Dragons.

734
00:52:07,332 --> 00:52:09,084
-Dungeons & Dragons. Right.
-It's fun.

735
00:52:09,167 --> 00:52:11,586
-[inaudible]
-[theme music playing]



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.